

# DAĻAS UN FUNKCIJAS

## 2 ŠĶĒĻU TOSTERIS (MODELIS — 5KMT2109)

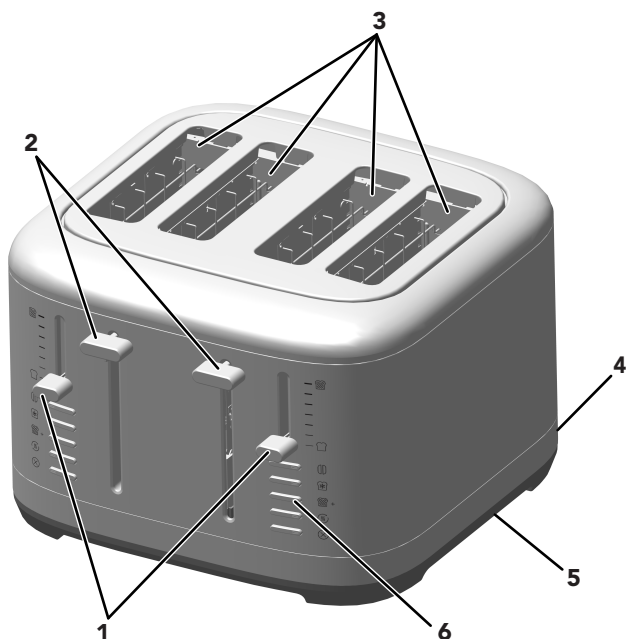


- 1. Grauzdējuma pakāpes svira
- 2. Starta svira
- 3. Īpaši platas atveres

- 4. Drupatu paplāte (nav parādīta)
- 5. Kabeļa vadotne
- 6. Funkciju pogas

## 4 ŠĶĒĻU TOSTERIS (MODELIS — 5KMT4109)

L



- 1. Grauzdējuma pakāpes svira
- 2. Starta svira
- 3. Īpaši platas atveres

- 4. Druptu paplāte (nav parādīta)
- 5. Kabeļa vadotne
- 6. Funkciju pogas

# IZSTRĀDĀJUMA DROŠĪBA

## Jūsu un citu personu drošība ir ļoti svarīga.

Šajā ierīces rokasgrāmatā esam snieguši daudz svarīgu drošības ziņojumu. Vienmēr izlasiet un ievērojiet visus drošības ziņojumus.



Šis ir drošības brīdinājuma simbols.

Šis simbols brīdina par iespējamu bīstamību, kas var izraisīt jūsu un citu personu traumas vai nāvi.

Visi drošības ziņojumi seko pēc drošības brīdinājuma simbola un vārda "BĪSTAMI" vai "BRĪDINĀJUMS". Šie vārdi nozīmē:

**⚠ BĪSTAMĪBA**

Ja nekaņējoties neizpildīsiet norādījumus, var iestāties jūsu nāve vai rasties smaga trauma.

**⚠ BRĪDINĀJUMS**

Ja neizpildīsiet norādījumus, var iestāties jūsu nāve vai rasties smaga trauma.

Visos drošības ziņojumos būs ietverta informācija par iespējamo bīstamību, lai norādītu, kā samazināt traumu iespējamību un kas var notikt norādījumu neievērošanas gadījumā.

## SVARĪGI AIZSARGPASĀKUMI

Izmantojot elektroierīces, vienmēr ir jāievēro drošības pamatpasākumi, tostarp tālāk norādītie.

1. Izlasiet visus norādījumus. Nepareizi lietojot ierīci, varat gūt traumas.
2. Nepieskarieties karstām virsmām. Izmantojiet rokturus vai pogas.
3. Lai neizraisītu elektriskās strāvas triecienu, neiegremdējiet kabeli, kontaktspraudni vai tosteru ūdenī vai citā šķidrumā.
4. Tālāk minētais ir spēkā tikai Eiropas Savienībā. Šo ierīci var izmantot bērni, kas ir sasnieguši 8 gadu vecumu un personas ar samazinātām fiziskām, maņu vai garīgām spējām vai bez pieredzes un zināšanām, ja šīs personas tiek uzraudzītas vai tām ir sniegti norādījumi par ierīces drošu lietošanu un ja šīs personas saprot iespējamās apdraudējums. Bērni nedrīkst rotaļāties ar ierīci. Tīrīšanu un lietotāja veiktu apkopi nedrīkst veikt bērni bez pieaugušo uzraudzības.

5. Tālāk minētais ir spēkā tikai Eiropas Savienībā. Bērni nedrīkst izmantot šo ierīci. Glabājiēt ierīci un tās vadu bērniem nepieejamā vietā.
6. Ja ierīce tiek izmantota bērnu tuvumā, nepieciešama pieaugušo uzraudzība. Bērni ir jāuzrauga, lai nodrošinātu, ka viņi nerotaļājas ar ierīci.
7. Atvienojiet no kontaktligzdas, kad ierīce netiek lietota un pirms tīrīšanas. Pirms daļu uzlikšanas vai noņemšanas ļaujiet tosteram atdzist.
8. **BRĪDINĀJUMS!** Lai neradītu elektriskās strāvas trieciena risku, atvienojiet ierīci pirms apkopes veikšanas.
9. Neizmantojiet tosteri, ja tam ir bojāts kabelis vai kontaktdakša, kā arī tad, ja tosteris nedarbojas pareizi, ir nokritis vai jebkādā citā veidā bojāts. Nogādājiēt tosteri tuvākajā pilnvarotajā servisa centrā pārbaudei, remontam vai korekcijai.
10. Neizmantojiet ierīci ārpus telpām.
11. Lai atvienotu, pagrieziēt jebkuru vadības elementu pozīcijā “OFF” (Izslēgts) un pēc tam atvienojiēt kontaktdakšu no sienas kontaktligzdas.
12. Lietojot piederumus/pievienojamierīces, ko neiesaka vai nepiedāvā KitchenAid, var tikt izraisīts ugunsgrēks, saņemts elektriskās strāvas trieciens vai gūtas traumas.
13. Ja barošanas vads ir bojāts, tas ir jānomaina KitchenAid, ražotāja pārstāvim vai kvalificētai personai, lai novērstu apdraudējumu.
14. Neļaujiēt kabelim nokarāties pāri galda vai virtuves virsmas malai, vai arī pieskarties karstām virsmām.
15. Nenovietojiēt uz karsta gāzes vai elektriskā degļa vai tā tuvumā, kā arī uzkarstētā cepeškrāsnī.
16. Neizmantojiet tosteru citiem mērķiem, izņemot paredzētos.
17. Maize var sākt degt, tāpēc nelietojiēt tosteru, kas atrodas tuvu degošam materiālam vai zem tā, piemēram, zem aizkariem.
18. Tosterī nedrīkst ievietot pārāk liela izmēra pārtikas produktus, metāla folijas iepakojumus vai virtuves piederumus, jo tie var radīt ugunsgrēka vai elektriskās strāvas trieciena risku.
19. Ugunsgrēks var izcelties, ja tosters darbības laikā ir pārklāts ar ugunsnedrošu materiālu, vai saskaras ar to, piemēram, aizkariem, drapējumu, sienām un tamlīdzīgiem materiāliem.
20. Nemēģiniēt pārvietot pārtikas produktu, kad tosters ir pievienots elektrotīklam.



21. Nekad neatstājiet ierīci bez uzraudzības, kamēr tā darbojas.
22. Darbības laikā neatstājiet tosteri bez uzraudzības.
23. Kad tosterā karsējat smalkmaizītes, vienmēr izmantojiet mazāko grauzdēšanas pakāpes iestatījumu.
24. Ierīces nav paredzēts darbināt ar ārēju taimeru vai atsevišķu tālvadības sistēmu.
25. Norādījumus par saskarē ar ēdienu nonākušo virsmu tīrīšanu skatiet sadaļā "Apkope un tīrīšana".
26. Ļaujiet ierīcei pilnībā atdzist, pirms uzliekat vai noņemat detaļas, kā arī pirms ierīces tīrīšanas.
27. Šī ierīce ir paredzēta lietošanai mājāsaimniecībās un līdzīgās vietās, piemēram:
  - darbinieku virtuvēs veikalos, birojos vai citā darba vidē;
  - lauku mājās;
  - klientiem viesnīcās, moteļos un citā dzīvojamā vidē;
  - pansijas tipa iestādēs.

## SAGLABĀJIET ŠOS LIETOŠANAS NORĀDĪJUMUS

Lai iegūtu pilnīgu informāciju par produktu, instrukcijas un videoklipus, tostarp informāciju par garantijām, apmeklējiet tīmekļa vietni **[www.KitchenAid.eu](http://www.KitchenAid.eu)**.

**⚠ BRĪDINĀJUMS****Elektriskās strāvas trieciena risks**

**Pievienojiet zemētā kontaktligzdā.**

**Nenoņemiet zemējumu.**

**Neizmantojiet adapteri.**

**Neizmantojiet pagarinātāju.**

**Šo norādījumu neievērošana var izraisīt nāvi, ugunsgrēku vai elektriskās strāvas triecienu.**

**Spriegums:** 220–240 VAC

**Frekvence:** 50–60 Hz

**Jauda:** 5KMT2109: 823–980 W,  
5KMT4109: 1640–1960 W

**PIEZĪME.** Šim tosterim ir iezemēts kontaktspraudnis. Lai mazinātu elektriskās strāvas trieciena draudus, šis kontaktspraudnis ir ievietojams kontaktligzdā tikai vienā veidā. Ja kontaktspraudnis nav piemērots kontaktligzdai, sazinieties ar kvalificētu elektriķi. Nepārveidojiet kontaktspraudni.

Neizmantojiet pagarinātāju. Ja barošanas kabelis ir pārāk īss, lūdziet, lai kvalificēts elektriķis vai tehniķis uzstāda kontaktligzdu līdzās ierīcei.

Īss barošanas kabelis (vai atvienojams barošanas kabelis) jālieto, lai mazinātu sapīšanās vai pakļupšanas risku pār garāku kabeli.

# DARBA SĀKŠANA

Pirms tostera pirmās lietošanas reizes pārbaudiet atveres un noņemiet visus iepakojuma vai drukātos materiālus, kas var būt iekrituši tosterī piegādes vai pārvietošanas laikā.

**SVARĪGI!** Lai izvairītos no tostera bojājumiem, neievietojiet tosterā atverēs metāla priekšmetus, tostarp virtuves piederumus.

## ⚠ BRĪDINĀJUMS

### Elektriskās strāvas trieciena risks



Pievienojiet zemētā kontaktligzdā.

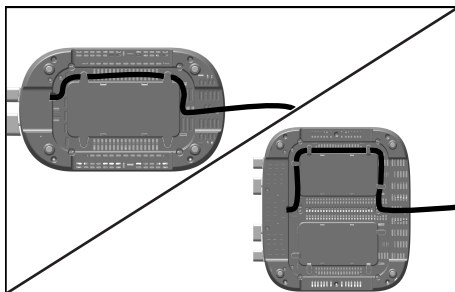
Nenoņemiet zemējumu.

Neizmantojiet adapteri.

Neizmantojiet pagarinātāju.

Šo norādījumu neievērošana var izraisīt nāvi, ugunsgrēku vai elektriskās strāvas triecienu.

1. Ievietojiet barošanas kabeli kabeļa vadotnes kanālā tostera apakšā tā, lai tas iznāktu no tosterā aizmugures zem drupatu paplātes. Pievienojiet zemētā kontaktligzdā.



**PIEZĪME.** Pirmo reizi lietojot tosteru, var būt novērojama neliela dūmošana. Tas ir normāli. Dūmi ir nekaitīgi un drīz izzudīs.

# IZSTRĀDĀJUMA LIETOŠANA

## FUNKCIJU POGAS



### BEIGELIS

Graudzē sagrieztā beigēļa iekšpusi, neapdedzinot beigēļa ārpusi.



### ATKAUSĒŠANA

Atkausē un graudzē saldētus produktus.



### NEDAUDZ ILGĀK

Ļauj kaut ko grauzdēt "nedaudz ilgāk".



### ATKĀRTOTA KARSĒŠANA

Ātri sakarsē iepriekš grauzdētus produktus.

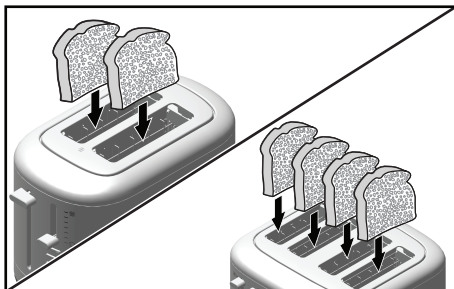


### ATCELT

Atceļ grauzdēšanu un izceļ maizi izņemšanai.

## GRAUZDĒŠANA

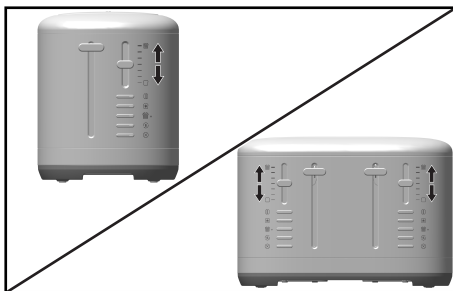
1. Ievietojiet grauzdēšanai paredzēto maizi vai citus produktus tostera atverēs.



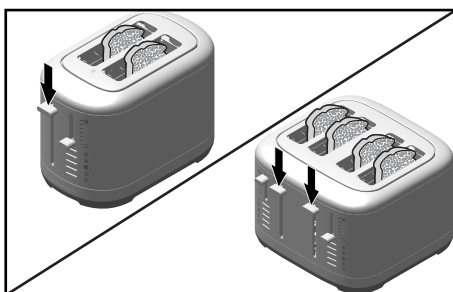
**PADOMS.** Lai nodrošinātu vienmērīgu grauzdējumu, vienlaikus grauzdējiet tikai viena veida un vienāda biezuma maizi. Pirms grauzdēt beigēļus, noteikti nospiediet beigēļu pogu (  ). Skatiet sadaļu "Beigēļu grauzdēšana".

**PIEZĪME.** Dažādu veidu maizes derīgumam, tipam un mitruma līmenim var būt nepieciešami dažādi grauzdējuma pakāpes iestatījumi. Piemēram, sausa maize kļūs brūna straujāk nekā mitra maize, un tai būs vajadzīgs mazākas grauzdējuma pakāpes iestatījums.

2. Izvēlieties vajadzīgo grauzdējuma pakāpi, paceļot grauzdējuma pakāpes sviru, lai panāktu tumšāku grauzdējumu, vai nolaidiet sviru, lai iegūtu gaišāku grauzdējumu.

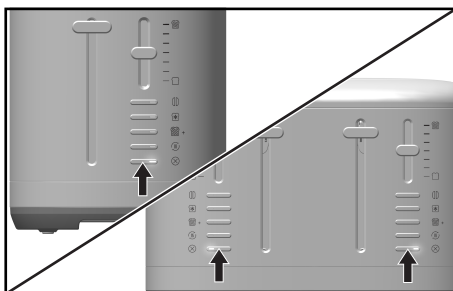


3. Nospiediet starta sviru, lai sāktu grauzdēšanu. Grauzdiņš tiks automātiski izcelts, pabeidzot grauzdēšanu, un tostera izslēgsies.



**PIEZĪME.** Ja izmantojat funkciju pogu, starta svira jānospiež pirms funkcijas izvēles. Kad funkcija darbojas, tai līdzās degs gaismas diodes indikators.

4. Lai jebkurā laikā atceltu grauzdēšanu, nospiediet atcelšanas pogu (⊗). Grauzdiņš tiks izcelts, un tostera izslēgsies.

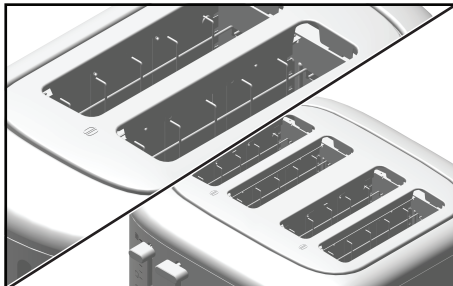


**PADOMS.** Grauzdējot mazākas maizes šķēles, paceliet starta sviru, lai izbīdītu grauzdiņu no tostera.

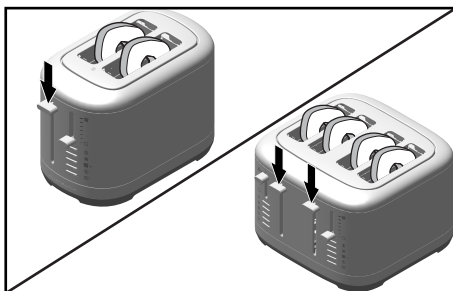
## BEIĢEĻU GRAUZDĒŠANA

Šim tosterim ir īpašs beigēļu iestatījums, kas ļauj iestatīt optimālu karsēšanas laiku, nodrošinot vislabāko rezultātu. Sildelementi pielāgosies, lai patīkami sakarsētu pārgriezta beigēļa iekšpusi, neapdedzinot ārpusi.

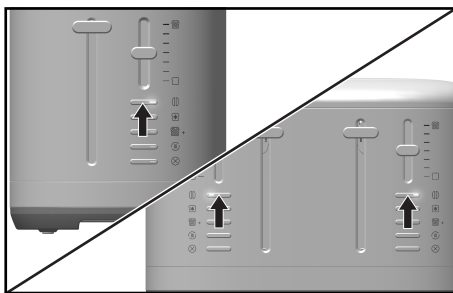
1. Ievietojiet beigēļus, kā to norāda beigēļa ikona (  ) tostera augšpusē.



2. Pēc vēlāmās grauzdējuma pakāpes iestatīšanas ar grauzdējuma pakāpes sviru, nospiediet starta sviru, lai sāktu grauzdēšanu.



3. Nospiediet beigēļu pogu (  ); iedegsies beigēļu funkcijas indikators. Beigēļi tiks automātiski izcelti, pabeidzot grauzdēšanu, un tosteris izslēgsies.

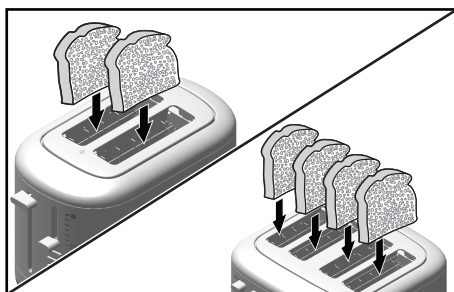


**PADOMS.** Beigēļu funkciju var izmantot vienlaikus ar atkausēšanas funkciju.

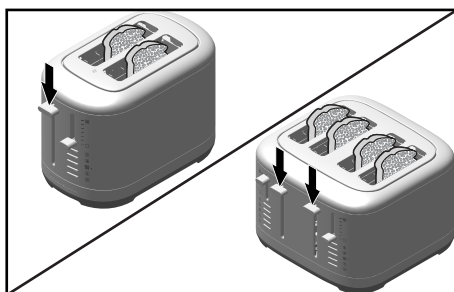
## ATKAUSĒŠANA

Atkausēšanas funkcija: grauzdēšanas ciklam tiek pievienots papildu laiks, lai pirms grauzdēšanas atkausētu saldētu maizi.

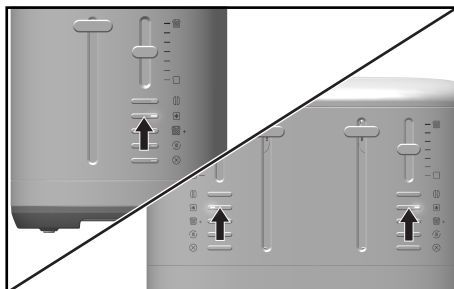
1. Ievietojiet grauzdēšanai paredzēto maizi vai citus produktus tostera atverēs.



2. Pēc vēlāmās grauzdējuma pakāpes iestatīšanas ar grauzdējuma pakāpes sviru, nospiediet starta sviru, lai sāktu grauzdēšanu.



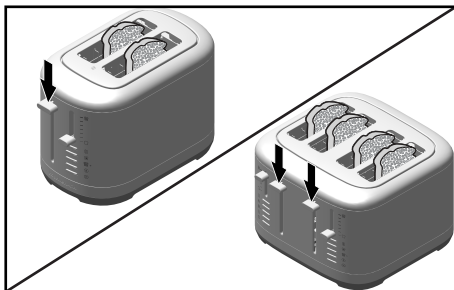
3. Nospiediet atkausēšanas pogu (☞); iedegsies atkausēšanas funkcijas indikators. Grauzdiņš tiks automātiski izcelts, pabeidzot grauzdēšanu, un tosters izslēgsies.



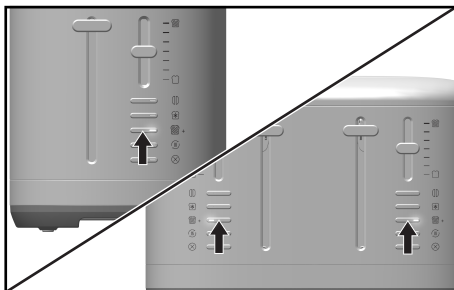
## NEDAUDZ ILGĀK

Šī funkcija ļauj grauzdēt kaut ko "nedaudz ilgāk", pieskaroties pogai un nemainot biežāk izmantoto iestatījumu. Izmantojiet šo funkciju pēc grauzdēšanas, kad grauzdiņš izcelts.

1. Nospiediet starta sviru, lai vēlreiz nolaistu grauzdiņu tosterī un atsāktu grauzdēšanu.



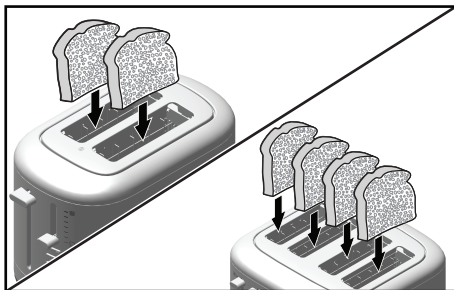
2. Nospiediet nedaudz ilgākas grauzdēšanas pogu (☐+); grauzdiņš tiks automātiski izcelts, pabeidzot grauzdēšanu, un tosteris izslēgsies.



## ATKĀRTOTA KARSĒŠANA

Šī funkcija ļauj ātri atkārtoti sakarsēt iepriekš grauzdētus produktus.

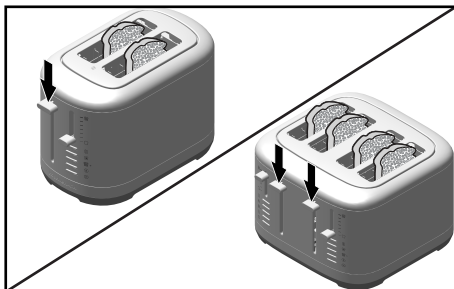
1. Ievietojiet iepriekš grauzdētus produktus tosterā atverēs.



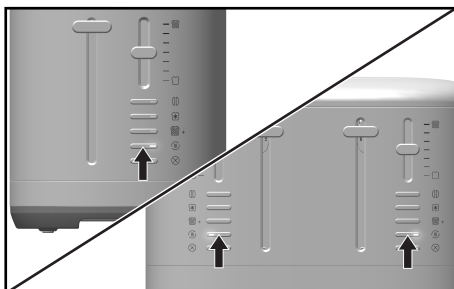
**PIEZĪME.** Nelieciet tosterā pārtikas produktu, kas apziests ar sviestu vai citu garnējumu. Izmantojiet atkārtotās karsēšanas funkciju tikai sausiem pārtikas produktiem.



2. Nospiediet starta sviru, lai sāktu grauzdēšanu.



3. Nospiediet atkārtotas karsēšanas pogu (☰); grauzdiņš tiks automātiski izcelts, pabeidzot grauzdēšanu, un tosteris izslēgsies, vai arī varat jebkurā laikā nospiegt Atcelt (⊗), lai atceltu funkciju.



**PIEZĪME.** Nav nepieciešama grauzdējuma pakāpes regulēšana — atkārtotās karsēšanas funkcija ignorēs iestatīto grauzdējuma pakāpi.

## APKOPE UN TĪRĪŠANA

**SVARĪGI.** Ļaujiet ierīcei pilnībā atdzist, pirms uzliekat vai noņemat detaļas, kā arī pirms ierīces tīrīšanas.

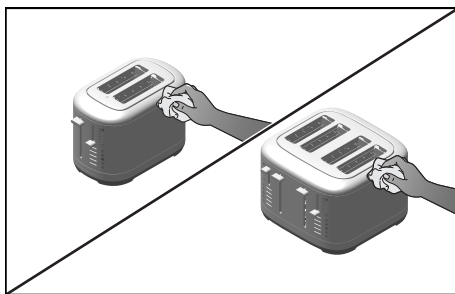
### TOSTERA TĪRĪŠANA

**SVARĪGI!** Uzreiz pēc grauzdēšanas drupatu paplāti ir karsta. Pirms iztukšot drupatu paplāti, ļaujiet tosteram atdzist.

**SVARĪGI!** Pirms tīrīšanas atvienojiet tosteru no elektrotīkla un ļaujiet tam atdzist.

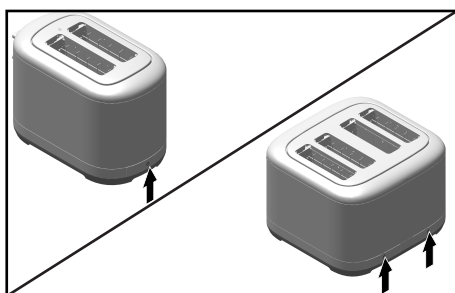
**PIEZĪME.** Lai panāktu nemainīgus apbrūnināšanas rezultātus, iztukšojiet drupatu paplāti pēc katras lietošanas.

1. Noslaukiet tosteru ar mīkstu, mitru kokvilnas drānu. Nelietojiet papīra dvieļus, abrazīvus tīrītājus vai šķidrus tīrīšanas līdzekļus. Neiegremdējiet tosteru ūdenī.

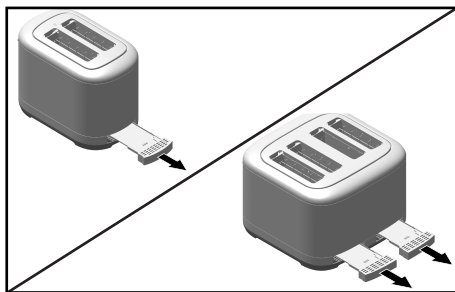


**PIEZĪME.** Ja uz tostera nonāk taukvielu vai eļļas šļakatas, nekavējoties noslaukiet tās, izmantojot tīru, mitru kokvilnas drānu.

2. Nospiediet ikonu PUSH (nospieš) drupatu paplātes vidū.

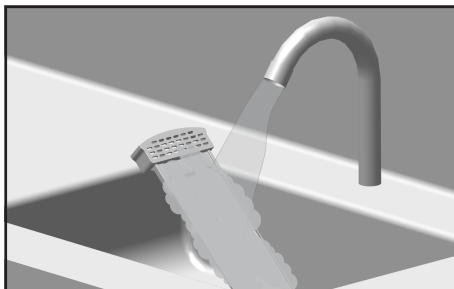


3. Kad drupatu paplāte ir nedaudz atvēršies, izbīdiet to no tosteru un izkriatiet drupatas atkritumu tvertnē.

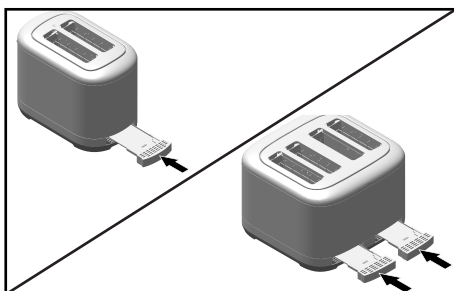


**SVARĪGI.** Noteikti atveriet drupatu paplāti, nospiežot ikonu PUSH (nospieš). Mēģinot atvērt drupatu paplāti ar spēku, tā var tikt bojāta.

4. Drupatu paplāti drīkst mazgāt tikai ar rokām.



5. Iebīdiet drupatu paplāti atpakaļ tostera atverē un spiediet drupatu paplātes vidusdaļu, līdz paplāte fiksējas.



**PIEZĪME.** Neizmantojiet tosteru bez drupatu paplātes.

**PIEZĪME.** KitchenAid neiesaka izmantot tostera pārsegu.

## ELEKTROIEKĀRTU UTILIZĒŠANA

### IEPAKOJUMA MATERIĀLU UTILIZĒŠANA

Iepakojuma materiāls ir pārstrādājams, un tas ir atzīmēts ar pārstrādes simbolu ♻️. Tāpēc dažādās iepakojuma daļas ir jāutilizē atbildīgi, pilnībā ievērojot vietējo iestāžu noteikumus par atkritumu iznīcināšanu.

### IZSTRĀDĀJUMA PĀRSTRĀDE

- Šī ierīce ir marķēta atbilstoši ES un Apvienotās Karalistes tiesību aktiem par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem (EEIA).
- Nodrošinot šī izstrādājuma pareizu utilizēšanu, jūs palīdzēsiet novērst iespējamu negatīvu ietekmi uz vidi un cilvēku veselību, kas var tikt radīta, nepareizi apejoties ar šī izstrādājuma radītajiem atkritumiem.
- Simbols  uz izstrādājuma vai komplektācijā iekļautajā dokumentācijā norāda, ka šo izstrādājumu nedrīkst izmest kā sadzīves atkritumus un tas jānogādā atbilstošā savākšanas centrā elektrisko un elektronisko iekārtu pārstrādei.

Lai saņemtu detalizētu informāciju par šā izstrādājuma apstrādi, reģenerāciju un pārstrādi, lūdzu, sazinieties ar pilsētas domi, sadzīves atkritumu savākšanas pakalpojumu sniedzēju vai veikalu, kurā iegādājāties izstrādājumu.

# ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA

## EIROPAS SAVIENĪBAI

Šī ierīce ir izstrādāta, konstruēta un izplatīta saskaņā ar drošības prasībām, kas noteiktas šajās EK direktīvās: Zemsprieguma direktīva 2014/35/ES, Direktīva par elektromagnētisko savietojamību 2014/30/ES, Ekodizaina direktīva 2009/125/EK, ROHS direktīva 2011/65/ES un tās grozījumos.

## KITCHENAID GARANTIJAS NOSACĪJUMI ("GARANTIJA")

KitchenAid Europa Inc., Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Beļģija (»**Garantijas devējs**«) gala klientam, kurš ir patērētājs, piešķir garantiju saskaņā ar šādiem noteikumiem.

Garantija tiek piemērota papildus un neierobežo vai neietekmē gala klienta likumā noteiktās garantijas tiesības pret produkta pārdevēju.

### 1. GARANTIJAS PIEMĒROŠANAS JOMA UN NOTEIKUMI

- Garantijas devējs piešķir garantiju produktiem, kas minēti 1.b sadaļā un ko patērētājs ir iegādājies no pārdevēja vai KitchenAid grupas uzņēmuma Eiropas Ekonomikas zonas valstīs, Moldovā, Melnkalnē, Krievijā, Šveicē vai Turcijā.
- Garantijas laiks ir atkarīgs no iegādātā produkta un ir šāds:

**Pilna viena gada garantija no iegādes datuma.**

- Garantijas laiks sākas pirkuma dienā, t.i., dienā, kad patērētājs iegādājās produktu no izplatītāja vai KitchenAid grupas uzņēmuma.
- Garantija attiecas uz nodrošinājumu, ka izstrādājumam nav defektu.
- Ja garantijas laikā rodas defekts, garantijas devējs sniedz patērētājam šādus garantijas pakalpojumus pēc garantijas devēja izvēles:
  - bojātā izstrādājuma vai izstrādājuma daļas remonts vai
  - bojātā izstrādājuma vai izstrādājuma daļas nomaiņa. Ja izstrādājums vairs nav pieejams, garantijas devējam ir tiesības aizstāt izstrādājumu ar tādas pašas vai lielākas vērtības izstrādājumu.
- Ja patērētājs vēlas iesniegt ar garantiju saistītu prasību, patērētājam ir jāsazinās ar attiecīgās valsts KitchenAid servisa centru vai tieši ar garantijas;

#### HOME DECOR

Valukoja 8  
11415 TALLINN  
ESTONIA  
Tel.: +371 2 0220275  
[info@kitchen.ee](mailto:info@kitchen.ee)

devēju adresē KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Beļģija.

- Remonta izmaksas, tostarp rezerves daļu un pasta pakalpojumu izmaksas, kas saistītas ar izstrādājuma bez defektiem vai izstrādājuma daļas piegādi, sedz garantijas devējs. Garantijas devējs sedz arī izdevumus par bojātā izstrādājuma vai izstrādājuma daļas atgriešanu, ja garantijas devējs vai attiecīgās valsts KitchenAid klientu apkalpošanas centrs ir pieprasījis bojātā izstrādājuma vai izstrādājuma daļas atgriešanu. Tomēr patērētājam ir jāsedz izmaksas par piemērotu iepakojumu bojātā izstrādājuma vai izstrādājuma daļas atgriešanai.
- Lai varētu iesniegt prasību saskaņā ar garantiju, patērētājam jāuzrāda izstrādājuma pirkuma kvīts vai rēķins.

### 2. GARANTIJAS IEROBEŽOJUMI

- Garantija attiecas tikai uz izstrādājumiem, ko izmanto personiskiem mērķiem, nevis profesionāliem vai komerciāliem mērķiem.
- Garantija neattiecas uz normālu nodilumu vai nolietojumu, nepareizu vai ļaunprātīgu izmantošanu, lietošanas instrukciju neievērošanu, izstrādājuma lietošanu ar nepareizu elektrisko spriegumu, uzstādīšanu un darbināšanu, pārkāpjot piemērojamos elektriskos noteikumus, un spēka (piemēram, sitieni) pielietošanu.
- Garantija nav spēkā, ja izstrādājumam ir veiktas izmaiņas vai tas ir pārveidots, piemēram, 120 V paredzēts izstrādājums par izstrādājumu, ko darbinā ar 220-240 V.
- Garantijas pakalpojumu sniegšana nepagarina garantijas laiku, kā arī nesāk jaunu garantijas periodu. Uzstādīto rezerves daļu garantijas laiks beidzas reizē ar visa izstrādājuma garantijas laiku.

Pēc garantijas laika beigām un saistībā ar izstrādājumiem, uz kuriem garantija neattiecas, gala lietotāji joprojām var vērsties KitchenAid klientu servisa centros, lai uzdotu jautājumus vai saņemtu informāciju. Papildinformācija ir pieejama arī mūsu tīmekļa vietnē: [www.kitchenaid.eu](http://www.kitchenaid.eu)

# IZSTRĀDĀJUMA REĢISTRĀCIJA

Reģistrējiet savu jauno KitchenAid ierīci jau tagad: <http://www.kitchenaid.eu/register>